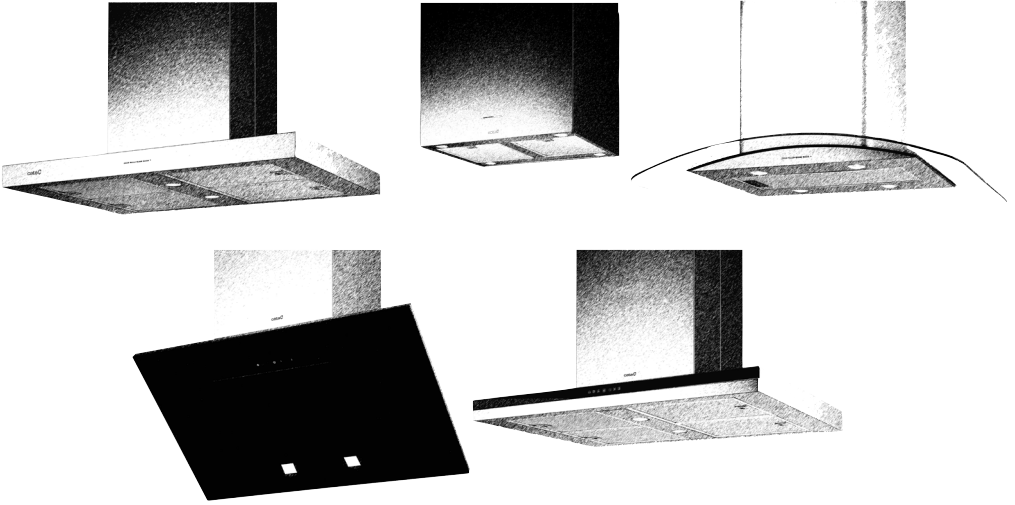
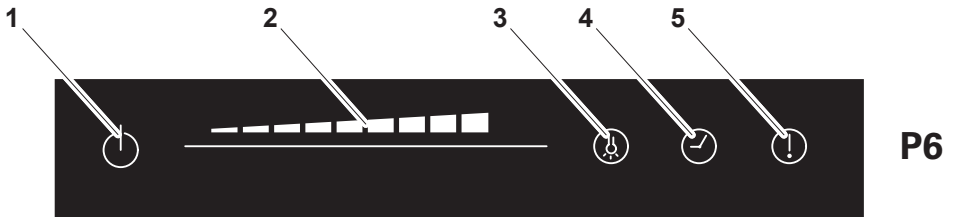
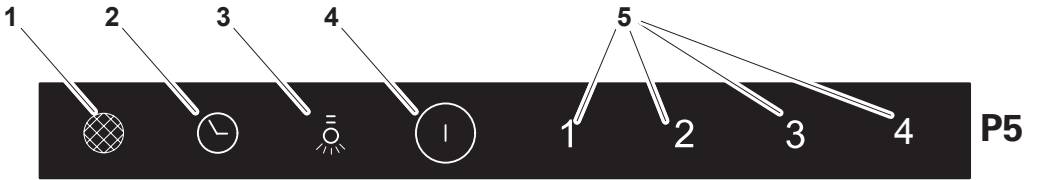
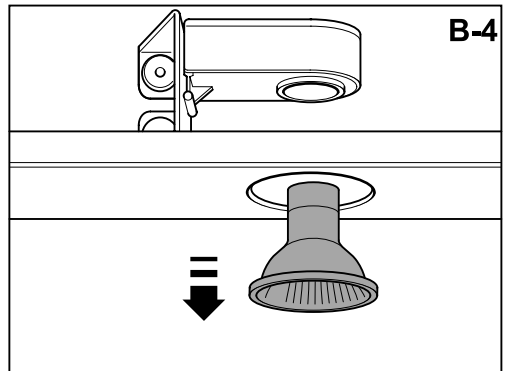
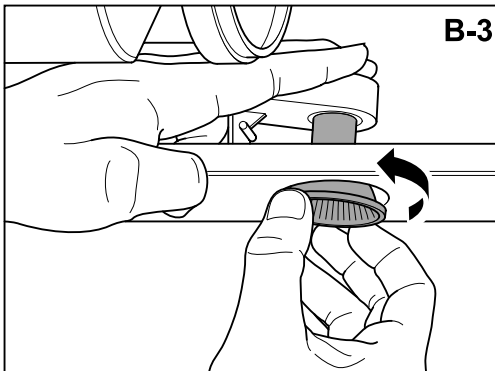
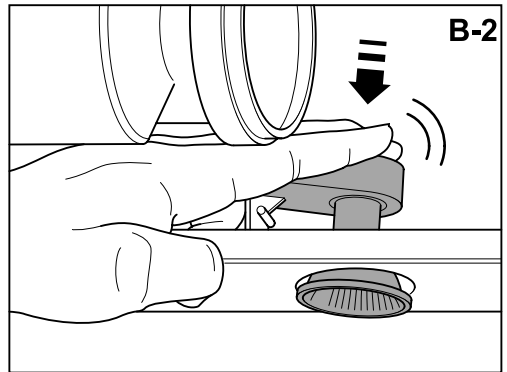
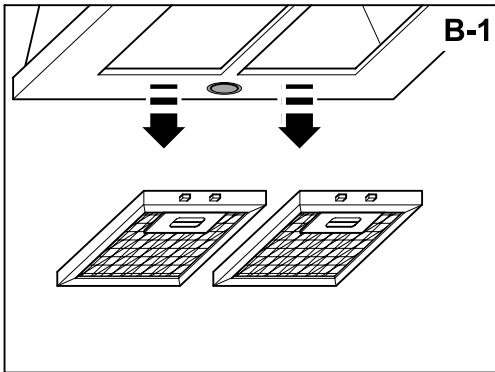
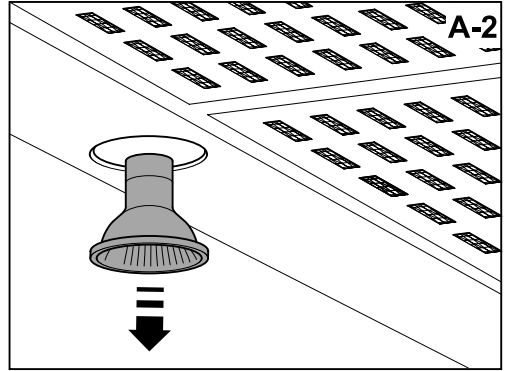
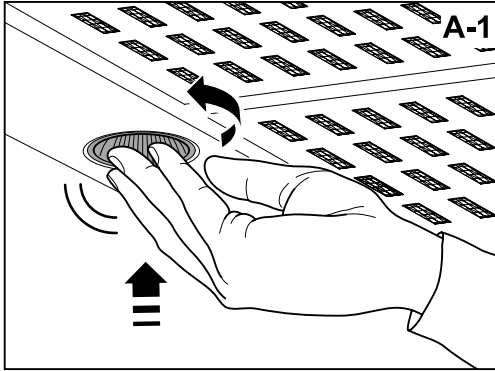


cata



- ES** Manual de instalación, uso y mantenimiento de campanas decorativas
- DE** Handbuch zu Installation, Bedienung und Wartung von dekorativen Abzugshauben
- FR** Manuel d'installation, d'utilisation et d'entretien des hottes décoratives
- EN** Manual for the installation, use and maintenance of decorative hoods
- IT** Manuale di installazione, uso e manutenzione di cappa aspirante decorativa
- NL** Handleiding voor installatie, gebruik en onderhoud van sierafzuigkappen
- PT** Manual de instalação, utilização e manutenção das chaminés extractoras decorativas
- DA** Installations-, brugs- og vedligeholdelsesvejledning til dekorative emhætter
- FI** Liesituulettimen kuvun asennus-, käyttö- ja huolto-ohjeet
- SV** Manual för installation, användning och underhåll av dekorativ köksfläkt
- NO** Installasjons-, bruks- og vedlikeholdsmanual for dekorative hetter
- EL** Εγχειρίδιο για την τοποθέτηση, χρήση και συντήρηση απορροφητήρων κουζίνας
- RU** Инструкция по установке, использованию и уходу за декоративными вытяжками
- PL** Instrukcja instalacji, użytkowania i konserwacji okapu dekoracyjnego
- HU** Üzembehelyezési, használati és karbantartási útmutató konyhai szagelszívókhöz
- ZH** 安裝及使用手冊, 装饰型排油烟机
- AR** كتيب لتركيب واستخدام وصيانة الشفاطات المزخرفة





EN DECORATIVE EXTRACTOR HOOD

Dear Customer,

Thank you for buying our hood. Please read these instructions carefully for its optimum installation, use and maintenance.

Hood installation on walls (look for the symbol in (M) the figures)

Warning: consult local regulations regarding fumes outlets. Do not connect the hood to a fume, ventilation or hot air duct. Confirm that room ventilation is appropriate with the local authorities. Make sure the maximum air extraction flow rate for the appliances in the room does not exceed 4 Pa (0,04 mbar). The room must have adequate ventilation if an extractor hood is used simultaneously with appliances that run on gas or other fuels. The evacuated air must be extracted through ducts that are used for evacuating fumes from appliances that run on gas or other fuels. Regulations regarding air extraction must be complied with.

Use a rigid PVC pipe with a min. Ø 120 mm to evacuate fumes outside.

The above restrictions do not apply to hoods with no fumes outlet to outside (recirculation system with activated charcoal filter).

Install the hood in line with the instructions on the template (I) Install the hood in line with the instructions on the template (I) provided.

For gas cooking appliances only: the minimum distance to the hood must be at least 65 cm.

Connecting the hood to the grid

Warning: before connecting the hood: switch off the electricity supply and check that the supplied voltage and frequency coincide with that indicated on the appliance nameplate.

If the extractor hood has a plug, connect it to a power socket in line with applicable regulations, located in an accessible area.

If the hood does not have a plug, connect it directly to the electrical grid, protected by a separator device accessible for disconnection, in line with local regulations.

Use of the hood – Safety

Warning: the hood may stop working during an electrostatic discharge (e. g. lightning). This involves no risk of damage. Switch off the electricity supply to the hood and reconnect after one minute.

Do not allow the hood to be used by children or persons with reduced (physical, sensory or mental) capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised so that they do not play with the appliance.

To avoid the risk of fire, clean the metal filter regularly, permanently control pans containing hot oil and do not flambé food underneath the hood.

Do not use the hood if it shows signs of damage or imperfection. Contact an official distributor or authorised dealer.

Accessible parts may heat up when using cooking appliances.

Use of the hood - Control panel (look for the (P) symbol in the figures)

The different control panels are described below. Check the panel model installed on your hood and see the figure indicated in each case.

Panel with electronic button (Fig. P2)

- 1- Lighting on and off.
- 2- Lighting operating control pilot light.
- 3- Extractor fan speed - button: speed 1, 2 and 3 Press the current speed again to switch off the extractor fan.
- 4- Extractor fan operating speed control pilot light.

Timer: keep the chosen speed button pressed down for two seconds until the display flashes. The extractor fan stops after 15 min, and the lighting switches off. To cancel the timer: press the chosen speed button once.

Four-speed panel - Digital display (Fig. P3)

- 1- Lighting on and off.
- 2- Extractor fan on and off.
- 3- Decrease extractor fan speed.
- 4- Extractor fan speed display panel.
- 5- Increase extractor fan speed.
- 6- Enable extractor fan turbo speed.
- 7- Enable and disable extractor fan timer.

Timer: the extractor fan works for 5 min. at the current speed and another 5 min. at each of the lower speeds until it stops and the lighting switches off.

Touch panel (Fig. P5)

- 1- Filter clean warning display/button. Warning of the need to replace the filter – press to deactivate once the filter has been cleaned or replaced.
- 2- Enable and disable extractor fan timer.
- 3- Lighting on and off. Keep pressed down to adjust the lighting intensity.
- 4- Extractor fan on and off.

5- Extractor fan speed - button: speed 1, 2 and 3/4

Timer: the extractor fan works for 5 min. at the current speed and another 5 min. at each of the lower speeds until it stops.

Sliding touch panel (Fig. P6)

- 1- Extractor fan on and off.
- 2- Sliding touch panel for extractor fan speed control. Also used in combination with button -3-.
- 3- Lighting on and off. Press the button and, while it is flashing, adjust the lighting intensity using the sliding touch panel -2-.
- 4- Enable and disable extractor fan timer.
- 5- Filter clean warning display/button. Warning of the need to replace the filter – press to deactivate once the filter has been cleaned or replaced.

Timer: the extractor fan works for 2 min. at the current speed and another 2 min. at each of the lower speeds until it stops and the lighting switches off.

Hood maintenance

Warning: always switch off the electricity supply before carrying out maintenance work on the hood. In the event of a fault, contact an official distributor or authorised dealer.

Exterior cleaning: use non-corrosive, liquid detergent and avoid the use of abrasive cleaning products.

Grease filters: to avoid fires, clean thoroughly once a month or whenever the display pilot light indicates as such. To do so, remove the filters and wash with hot water and detergent. If using a dishwasher, position the filters vertically to prevent solid remains from depositing on them.

Activated charcoal filters: replace the every 3 months.

Important: increase the filter cleaning/replacement frequency if the hood is used for more than 2 hours a day. Always use genuine filters from the manufacturer.

Bulb replacement (look for the (B) symbol in the figures)

Warning: do not handle the bulbs until the electricity supply has been switched off and they have cooled.

Important: use new bulbs according to that indicated on the hood nameplate.

Use bulbs with an aluminium reflector to replace halogen bulbs. Do not use dichroic bulbs - risk of overheating.

Legal information

The manufacturer:

- Declares that this product meets all basic requirements regarding low-voltage electrical equipment established in Directive 2014/35/EU (LVD) and electromagnetic compatibility established in Directive 2014/30/EU (EMC).

- Is not responsible for any failure to observe the instructions given in this manual and current safety regulations for the correct use of the equipment.

- Reserves the right to make any modifications to the equipment or this manual without prior notice.

Contact our official distributor should you require technical assistance or additional information on our products.

PL DEKORACYJNY OKAP WYCIĄGOWY

Szanowni Klienci,

Dziękujemy za zakup naszego okapu. Prosimy starannie zapoznać się z tą instrukcją, co umożliwi optymalną instalację, użytkowanie i konserwację urządzenia.


Montaż okapu (szukaj symbolu na rysunkach)

⚠ Ostrzeżenie: sprawdź lokalne przepisy w sprawie odprowadzenia wyciewów. Nie podłączaj okapu do przewodu kominowego, wentylacyjnego czy gorącego powietrza. Skonsultuj z odpowiednią lokalną instytucją, czy wentylacja pomieszczenia jest odpowiednia. Upewnij się, że maksymalny przepływ powietrza usuanego z pomieszczenia przez urządzenie nie przekracza 4 Ps (0,04 mbara). W pomieszczeniu należy zapewnić odpowiednią wentylację, jeśli okap wyciągowy jest używany równolegle z urządzeniami, które działają na gazie lub innych paliwach. Usunięciu powietrza musi być wyciągane przez kanały, które służą do usuwania oparów z urządzeń, które działają na gazie lub innych paliwach. Należy przestrzegać przepisów dotyczących odprowadzania powietrza.

Do odprowadzenia wyciewów użyj sztywnego przewodu PCW o średnicy co najmniej 120 mm.

Powwyższe ograniczenia nie odnoszą się do okapów bez odprowadzenia wyciewów na zewnątrz (system recykulacji powietrza z filtrem z aktywnym węglem).

Zamontować wyciąg zgodnie z instrukcją na załączonym szablonie e. 

Przestrzegać instrukcji producenta kucharki gazowej w odniesieniu do wysokości montażu okapu nad powierzchnią płyty kucharki, jeśli jest ona większa niż wyznaczona przez załączony szablon .

Dotyczy tylko kuchenek gazowych: minimalna odległość do okapu musi wynosić przynajmniej 65 cm.

Podłączenie okapu do sieci elektrycznej

⚠ Ostrzeżenie: przed podłączeniem okapu: odłączyć zasilanie elektryczne i sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość prądu w miejscu instalacji są zgodne z podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia.

PJeśli okap wyciągowy jest wyposażony we wtyczkę, podłączyć ją do położonego w dostępnym miejscu gniazdka zgodnie z przepisami.

Jeśli okap nie jest wyposażony we wtyczkę, podłączyć go bezpośrednio do sieci elektrycznej chronionej przez separator z możliwością odłączenia, zgodnie z przepisami.

Korzystanie z okapu - bezpieczeństwo

⚠ Ostrzeżenie: okap może przestać pracować w razie wystąpienia wylądowania elektrostatycznego (np. błyskawicy). Nie stanowi to ryzyka uszkodzenia. Odłączyć zasilanie elektryczne okapu i ponownie włączyć po upływie ok. 1 minuty.

Nie należy zezwalać na używanie okapu przez dzieci lub przez osoby o ograniczonej sprawności (fizycznej, sensorycznej lub umysłowej) ani przez osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, o ile nie zostały one poinstruowane w zakresie użytkowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny być pod nadzorem, aby nie bawiły się urządzeniem.

Aby uniknąć ryzyka pożaru, należy regularnie czyścić metalowy filtr, stale kontrolować patelnię z gorącym olejem i nie przygotowywać pod okapem jedzenia płonącego.

Nie należy korzystać z okapu, jeśli wykazuje on oznaki uszkodzenia lub lub złego stanu technicznego. Skontaktować się z oficjalnym dystrybutorem lub autoryzowanym sprzedawcą.

Części, do których jest dostęp, mogą się nagrzewać podczas używania naczyń do gotowania.

Użytkowanie okapu - panel sterowania (patrz symbol na rysunkach)

Różne panele sterowania są opisane poniżej. Sprawdź, jaki typ panelu sterowania jest zainstalowany w okapie i poszukaj odpowiedniego rysunku.

Panel z przyciskiem elektronicznym (rys. P2)

- 1- Włącznik i wyłącznik oświetlenia.
- 2- Lampka kontrolna oświetlenia.
- 3- Prędkość obrotowa wentylatora okapu - przycisk: prędkość 1, 2 i 3 Ponownie nacisnąć przycisk bieżącej prędkości, by wyłączyć wentylator okapu.
- 4- Lampka kontrolna prędkości pracy wentylatora wyciągu.

Zegar: nacisnąć przycisk wybranej prędkości i przytrzymać przez ok. 2 s, aż wyświetlacz zacznie migać. Wentylator wyciągu zatrzyma się po upływie 15 minut, a oświetlenie wyłączy się. Aby wyłączyć zegar: nacisnąć krótkoabrany przycisk.

Panel z 4 prędkościami - wyświetlacz cyfrowy (rys. P3)

- 1- Włącznik i wyłącznik oświetlenia.
- 2- Włącznik i wyłącznik oświetlenia.
- 3- Zmniejsza prędkość obrotową wentylatora.
- 4- Panel wyświetlacza prędkości wentylatora.
- 5- Zwiększa prędkość obrotową wentylatora.
- 6- Włącza prędkość turbo wentylatora.
- 7- Włącza i wyłącza zegar wentylatora okapu.

Zegar: wentylator okapu pracuje 5 minut z bieżącą prędkością i kolejno po 5 minut z każdą mniejszą prędkością, aż się zatrzyma. Oświetlenie zostaje wyłączone.

Panel dotykowy (rys. P5)

- 1- Wyświetlacz / przycisk ostrzeżenia o zatłaknym filtrze. Ostrzeżenie o potrzebie wymiany filtra - nacisnąć jeden raz, aby wyłączyć, gdy filtr został wyczyszczony lub wymieniony.
- 2- Włącza i wyłącza zegar wentylatora okapu.
- 3- Włącznik i wyłącznik oświetlenia. Nacisnąć i przytrzymać, by dostosować intensywność oświetlenia.
- 4- Włącznik i wyłącznik oświetlenia.
- 5- Prędkość obrotowa wentylatora okapu - przycisk: prędkość 1, 2 i 3/4

Zegar: wentylator okapu pracuje 5 minut z bieżącą prędkością i kolejno po 5 minut z każdą mniejszą prędkością, aż się zatrzyma.

Panel przesuwany dotykowy (rys. P6)

- 1- Włącznik i wyłącznik wentylatora.
- 2- Przesuwany panel dotykowy do regulacji prędkości obrotowej wentylatora. Używać także w połączeniu z przyciskiem -3-.
- 3- Włącznik i wyłącznik oświetlenia. Nacisnąć przycisk i gdy przycisk miga, dostosować intensywność oświetlenia za pomocą dotykowego panelu przesuwanego -2-.
- 4- Włącza i wyłącza zegar wentylatora okapu.
- 5- Wyświetlacz / przycisk ostrzeżenia o zatłaknym filtrze. Ostrzeżenie o potrzebie wymiany filtra - nacisnąć jeden raz, aby wyłączyć, gdy filtr został wyczyszczony lub wymieniony.

Zegar: wentylator okapu pracuje 2 minuty z bieżącą prędkością i kolejno po 2 minuty z każdą mniejszą prędkością, aż się zatrzyma. Oświetlenie zostaje wyłączone.

Konserwacja okapu

⚠ Ostrzeżenie: zawsze odłączyć zasilanie elektryczne przed wykonywaniem czynności konserwacyjnych przy okapie. W razie uszkodzenia skontaktować się z oficjalnym dystrybutorem lub autoryzowanym sprzedawcą.

Czyszczenie od zewnątrz: za pomocą ciepłego detergentu niepowodującego korozji. Nie stosować ściernych środków czyszczących.

Filtry tłuszczu: aby uniknąć pożaru, starannie czyścić raz w miesiącu lub za każdym razem, gdy zaświeci się lampka ostrzegawcza. Do czyszczenia filtr wymontować i umyć gorącą wodą z dodatkiem detergentu. W przypadku mycia w zmywarce, filtr umieszczać w pozycji pionowej, by zanieczyszczenia nie osadziły się na nim.

Filtry z aktywnym węglem: Wymieniać filtr co 3 miesiące.

⚠ Ważne: zwiększyć częstotliwość czyszczenia wymiany filtra, jeśli okap jest używany przez więcej niż 2 godziny dziennie. Zawsze stosować oryginalne filtry producenta okapu.

Wymiana żarówki (patrz symbol na rysunkach)

⚠ Ostrzeżenie: żarówki wymieniać dopiero po odłączeniu zasilania elektrycznego. Dodatkowo ostrożnie na schłodzenie żarówki.

⚠ Ważne: do wymiany stosować nowe żarówki zgodnie z oznaczeniem na tabliczce znamionowej okapu.

Żarówki halogenowe można zastąpić żarówkami z aluminiowym reflektorem. Nie stosować żarówek dwubarwnych - ryzyko przegrzania.

Informacja prawna

Producent:

- Deklaruje, że niniejszy produkt spełnia wszystkie podstawowe wymagania w odniesieniu do elektrycznych urządzeń niskonapięciowych, określone w dyrektywie 2014/35/EU (LVD) oraz w dyrektywie w sprawie zgodności elektromagnetycznej 2014/30/EU (EMC).

- Nie ponosi odpowiedzialności za skutki nieprzestrzegania niniejszej instrukcji oraz obowiązujących przepisów w zakresie poprawnego użytkowania urządzeń.

- Zastrzega sobie prawo do wprowadzania modyfikacji urządzenia lub niniejszej instrukcji bez uprzedzenia.

Aby otrzymać pomoc techniczną lub dodatkowe informacje na temat tego produktu, proszę skontaktować się z naszym oficjalnym dystrybutorem.

cata

CNA
group

CATA ELECTRODOMÉSTICOS, S.L.

Oficinas: c/ Anabel Segura, 11, Edif. A, 3a pl. 28108. Alcobendas. Madrid. España

Fábrica: c/ del Ter 2, Apdo. 9. 08570. Torelló. Barcelona. España

T. +34 938 594 100 - Fax +34 938 594 101

www.cnagroup.es - cna@cnagroup.es

Atención al Cliente: 902 410 450 / +34 938 521 818 - info@cnagroup.es

SAT Central Portugal: +351 214 349 771 - service@junis.pt